

For Our World

We need to stop.

Just stop.

Stop for a moment...

Before anybody

Says or does anything

That may hurt anyone else.

We need to be silent.

Just silent.

Silent for a moment...

Before we forever lose

The blessing of songs

That grow in our hearts.

We need to notice.

Just notice.

Notice for a moment...

Before the future slips away

Into ashes and dust of humility.

Stop, be silent, and notice...

In so many ways, we are the same.

Our differences are unique treasures.

We have, we are, a mosaic of gifts

To nurture, to offer, to accept.

We need to be.

Just be.

Be for a moment...

Kind and gentle, innocent and trusting,

Like children and lambs,

Never judging or vengeful

Like the judging and vengeful.

And now, let us pray,

Differently, yet together,

Before there is no earth, no life,

No chance for peace.

Mattie J.T. Stepanek ©

September 11, 2001

Hope Through Heartsongs

Hyperion, 2002

Just Peace: A Message of Hope

Andrews McMeel, 2006

English Original www.mattieonline.com

Дэлхийдээ зориулав

Бид зогсох хэрэгтэй.

Ердөө л зогс.

Ямар нэгэн юм хэлж эсвэл хийж

Хэн нэгнийг зовоохоос өмнө

Хоромхон хугацаанд зогс...

Бид чимээгүй байх хэрэгтэй.

Ердөө л чимээгүй.

Бидний зүрх сэтгэлд өсөн нэмэгдэх

Дуу эгшгийн адис ерөөлийг

Бүр мөсөн алдахаасаа өмнө

Хоромхон хугацаанд чимээгүй...

Бид анхааралтай байх хэрэгтэй.

Ердөө л анхааралтай.

Ирээдүй маань номхорлын

Нурам тоосруу гулсан унахаас өмнө

Хоромхон хугацаанд л анхааралтай...

Зогс, чимээгүй бай, тэгээд анхаар...

Маш олон талаараа бид чинь адилхан шүү дээ.

Бидний ялгаатай талууд ер бусын эрдэнэс.

Бидэнд байгаа, бид чинь энхрийлэн хайрлах,

боломж олгох, хүлээн зөвшөөрөх

Авъяас билгийн шигтгэмэл зураг.

Бид байх хэрэгтэй.

Ердөө л байх.

Сайхан сэтгэлтэй, зөлдэг зөөлөн, цайлган, итгэмтгий,

Хүүхдүүд, хурганууд шиг,

Хэзээ ч шүүмжлэхгүй, өсөрхөхгүй

Шүүмжлэн, өсөрхдөг шиг.

Одоо харин гариг дэлхий,

амьдрал үгүй болохоос өмнө,

Энх тайван тогтох боломжгүй болохоос өмнө

Мөргөцгөөе, өөрөөр, хамтдаа.

Матти Ж.Т.Степаник ©

2001 оны 9 дүгээр сарын 11

Зүрхний дуугаар Дамжуулсан Хүсэл

Хайперин, 2002

Ердөө л Энх Тайван: Итгэл Хүслийн Бичиг

Андрюс МкМиил, 2006

Mongolian Translation by Otgonchimeg Dulam
Master Facilitator, The Virtues Project www.virtuesproject.com
www.mattieonline.com